

SOMMAIRE

TOME I

Avant-propos.....	17
-------------------	----

Langue médiévale

Walter MELIGA Philologie et linguistique de l'occitan médiéval.....	23
Hélène CARLES Les toponymes occitans autour de l'an Mil.....	53
Marc-Olivier HINZELIN La position des pronoms clitiques en ancien occitan.....	67
Jean FEUILLET L'évolution du <i>schwa</i> de l'occitan médiéval (histoire du démantèlement d'un espace linguistique).....	83
Emili CASANOVA El <i>Canon</i> d'Avicenna, text escrit en català i/o en occità ?.....	89
Ricardo CIERBIDE Traducción de un texto jurídico occitano (Lo For de Jaca) al romance de Navarra (1341).....	105

Littérature médiévale

Arie SCHIPPERS La poésie hispano-arabe et les premiers troubadours d'Aquitaine..	121
Kathryn KLINGEBIEL À la recherche des troubadours : la Gascogne.....	131
Anton TOUBER L'importance des troubadours pour les lyriques médiévales nationales en Europe.....	141

Francesco CARAPEZZA	
La voix de Marcabru : écarts tonaux et clausules mélodiques dans le <i>Vers del lavador</i> (BdT 293.35).....	157
Roy ROSENSTEIN	
<i>La vida es sueño</i> : grammaires d'absence et de présence dans la <i>vida sostenguda</i> de Jaufre Rudel.....	171
Marie-Françoise NOTZ	
« <i>A cercar la sua morte...</i> » : la fascination de Jaufre Rudel	185
Massimiliano DE CONCA	
All'origino dell' <i>alba</i> trobadoresca	195
Marie-Rose BONNET	
Les <i>trobairitz</i> et la maladie d'amour.....	207
Linda M. PATERSON	
Insultes, amour et une <i>trobairitz</i> : la <i>tenso</i> de Raimbaut de Vaqueiras et Albert Malaspina (PC 15.1).....	227
Ruth HARVEY	
La voix dans les pièces dialoguées : à propos du <i>partimen</i> PC 185.2 = 457.24.....	237
Gilda CAÏTI-RUSSO	
Dante occitaniste. Note en marge d'une édition des troubadours liés aux Malaspina.....	251
William PADEN	
Un comte des Orcades à la cour de Narbonne : Ermengarde la jeune et le scalde Rögnvald.....	265
Nicolaas UNLANDT	
La dame imaginaire chez Pierre Abélard et chez les troubadours : thème et variations.....	277
Brigitte SAOUMA	
La notion de beauté dans la <i>fin'amor</i> , à travers l'esthétique médiévale	287
Cobie KUNÉ	
Les rapports entre les jeux religieux médiévaux européens.....	297
Giuseppe NOTO	
Per una nuova edizione delle « biografie » trobadoriche	315
Stefania ROMUALDI	
Il canzoniere provenzale B, « gemello » trascurato.....	327

Naohiko SETO	
<i>May deu hom voler lo frug que l'escorsa ?</i> Remarques sur un cas d'hiatus (PC 389, 32, v.27)	339
Alexander IBARZ	
The Critical Reception of Ausiàs March's Affiliation to the Troubadours.....	355
Lola BADIA, Joan SANTANACH, Albert SOLER	
Le rôle de l'occitan dans la production et la diffusion des œuvres de Raymond Lulle (1274-1289)	369
Arno KRISPIN	
Louise Labé et les <i>trobairitz</i>	409
Mariri MARTINENGO, Marie-Thérèse GIRAUD	
L'eredità delle Trovatore : dalle Trovatore alle Preziose.....	425

Science et médecine dans l'écrit médiéval

Maria Sofia CORRADINI	
La <i>Fachliteratur</i> médico-pharmaceutique en ancien occitan dans le contexte européen : des facettes culturelles et linguistiques.....	437
Peter T. RICKETTS	
L'ouïe et la surdité dans l' <i>Elucidari</i> de Barthélémy l'Anglais	451
Katy BERNARD	
Les motifs de la « science » divinatoire dans le déroulement narratif de <i>Flamenca</i>	457
Joëlle DUCOS	
La cosmologie dans le <i>Breviari d'Amor</i> de Matfre Ermengaud.....	491
Guido MENSCHING	
Listes de synonymes hébraïques-occitans du domaine médico-botanique au Moyen Âge.....	509
Marie-Claire GÉRARD-ZAI	
Les réceptaires occitans de la fin du Moyen Âge	527

Autour de l'oralité

Felip BIU	
Lo tèxte e la votz dens los <i>Racontes d'istòria senta en bearnés</i>	537
Christelle CHAILLOU	
Le chant du texte dans la poésie lyrique des troubadours.....	545

Viviane CUNHA	
Les chansons médiévales et les chansons traditionnelles gallo-romanes : l'image de la femme.....	559
Éliane GAUZIT	
Chansons gasconnes de tradition orale : à propos de quelques manuscrits.....	573
Agostino FORMICA	
Storia della diaspora occitana a Guardia Piemontese (Calabria) e « chansons » : un'esperienza di oggi alla maniera dei Troubadours.....	587
Patricia HEINIGER-CASTERET	
Une collecte chez Jean-François Bladé	599
Marie-Claire LATRY	
Du folkloriste à la conteuse : Félix Arnaudin et Marianne de Mariolan.....	615
<i>Pratiques culturelles et enseignement</i>	
Michel COSTANTINI	
Une petite musique nissarde en peinture	631
Maité BOUYSSY	
Du Gascon en politique : 1848 et la « nationalisation » du pays.....	643
Pèire PESSAMESSA	
Mieja-literatura, passatemp de viva votz.....	659
Vincent BEDAT	
Les revues musicales bilingues de Henri Monbet, chansonnier soustonnais (1885-1946).....	677
Günter BEHLING	
« Images d'Occitanie ». Quelques réflexions sur les représentations de la culture occitane.....	691
Carmen ALÉN GARABATO	
Fonctionnement sociolinguistique des publications périodiques en langue d'oc.....	703
Peter CICHON	
Quelle didactique pour l'enseignement de l'occitan actuel ?	715

TOME II

Langue moderne et sociolinguistique

Thomas FIELD	
Présent et passé de la langue de Gascogne	745
Fabrice BERNISSAN	
Microtoponymie gasconne, de l'enquête orale à la lexicographie. Description d'un essai de présentation de matériaux onomastiques	777
Jean-Pierre CHAMBON, Yan GREUB	
L'émergence du protogascon et la place du gascon dans la Romania	787
Alain VIAUT, Guylaine BRUN-TRIGAUD	
Les traductions de la Parabole de l'Enfant prodigue en Gironde, témoignages de la variation et des changements linguistiques.....	795
Joël MIRÓ LOZANO	
Clitiques, grammaires et normalisation en gascon	813
Domergue SUMIEN	
L'estandardizacion deu gascon : l'ensenhament, la koinè e lo diasistèma.....	837
Jean-Marie SARPOULET	
Quelques mots de gascon dans le lexique des <i>Preceptes du Cavalerie François</i> (1610) de Salomon de La Broue (1530 ?-1610 ?)..	851
Philippe MARTEL	
Le notaire savant et le savant notoire : François Arnaud et Paul Meyer	867
Jean-Louis FOSSAT	
Aspects de l'analyse prosodique de l'œuvre littéraire de Bernard Manciet : le réel voilé.....	883

Joan THOMAS	
Lexicografia occitana e militantisme linguistic	897
Michel BELLY	
Sources orales et sources écrites dans le <i>Dictionnaire</i> <i>Gascon-Français</i> de Vincent Foix	919
Jean et Pierrette BOUSSENS	
Le dictionnaire gascon-français de Fernand Sarran.....	935
Pierre SWIGGERS, Nico LIOCE	
La technique lexicographique dans le <i>Dictionnaire du Béarnais</i> <i>et du Gascon modernes</i> de Palay : essai de métalexigraphie occitane.....	941
Hans-Peter KUNERT	
Le passage de l'oralité à l'écriture : écrire l'occitan de Guardia Piemontese.....	953
Naoka SANO	
Una lenga en chamin : l'usatge de l'occitan dins las Valadas Occitanas d'Itàlia.....	965
Marie-Anne ROUX-CHATEAUREYNAUD	
Évaluation de l'occitan en Aquitaine selon la méthode Fishman....	981
Étienne HAMMEL	
Petites géographies de l'occitan à la fin du vingtième siècle, et quelques autres considérations.....	993
Jean-Pierre CHAMBON	
À quelles conditions une onomastique occitane est-elle possible ?	1019

Littérature moderne et contemporaine

William CALIN	
Lecture de Michel Tronc	1039
Jean-Noël PASCAL	
Le Marseillais, le duc et le chevalier.....	1049
Rémy GASIGLIA	
Nord et Midi, ou Frédéric Mistral lecteur de M ^{me} de Staël.....	1061
Roberta CAPELLI	
L'histoire dans l'histoire : l' <i>ekphrasis</i> dans l'œuvre poétique de Frédéric Mistral	1083

Adolphe VIANI	
Mistral et l'Europe.....	1093
Corinne SAINT-MARC LISSALDE	
La correspondance Théodore Aubanel - Stéphane Mallarmé.....	1107
Jean-François COUROUAU	
Le drame historique occitan sous la III ^e République (1875-1940)....	1117
Joëlle GINESTET	
Auguste Fourès, folklore et poésie.....	1137
Hervé TERRAL	
De la revue <i>Mont-Segur</i> (1896-1904) à la revue <i>Occitania</i> (1905) : de la « petite patrie » aux « terres de langue d'Oc »	1153
Georges PASSERAT	
Antonin Perbòsc e los Gascons.....	1167
Cédric AUGLANS	
<i>Marsyas</i> , revue européenne.....	1175
Yves GOURGAUD	
<i>Escriveto</i> , l'hétéronyme féminin de Sully-André Peyre.....	1191
Fritz Peter KIRSCH	
<i>La Bête du Vaccarès</i> et le mythe de Pan chez les écrivains européens du XIX ^e siècle.....	1201
Bernard VERNIÈRES	
Dimension profetica de la <i>Santa Estela del Centenari</i> de Joan Bodon.....	1215
Xavier RAVIER	
Écriture poétique et discours érudit : le <i>gai saber</i> de René Nelli.....	1223
Jean ARROUYE	
<i>De la pèth de Cohet</i> d'Albert Peyroutet ou histoire symbolique de la fin d'un monde	1241
Fritz Peter KIRSCH	
Omenatge a Max Roqueta	1249
Philippe GARDY	
Max Rouquette : <i>Aucèls</i>	1255
Tomie INOUÉ	
La nature chez Max Rouquette.....	1271

Peireto BERENGIER	
Li simple e li foro-bandi dins quàuqui rouman en lengo d'O.....	1279
Lluís FORNÈS	
Literatura occitana a València (1985-2005), vint annadas de retrobament.....	1289
Marie-Joana VERNY	
<i>Los camins de l'ulhauç</i> (Les chemins de l'éclair), essai de lecture de <i>Poèmas per tutejar</i> de Roland Pécout.....	1297
Franco BRONZAT	
Istòria literaria e non de las Valadas occitanas d'Italia.....	1313
Georg KREMnitz	
Las estrategias lingüísticas dels escrivans occitans.....	1351
Qualques reflexions istoricas e socialas	
Guy LATRY	
Bernard Manciet : les voies d'une œuvre.....	1361
Ângèles CIPRÉS	
L'étude du dialogal dans <i>Elena</i> de Bernat Manciet.....	1371
Estela COMELLAS	
Bernat o la cèrca d'ua identitat dens <i>Lo gojat de noveme</i> de Bernard Manciet.....	1385
Claude MAURON	
<i>Per el Yiyo</i> , de Bernard Manciet, et le cérémonial tragique de la corrida.....	1393
Catherine PARAYRE	
Science-fiction occitane : l'abandon de l'oralité ?.....	1407
Zohra BOUCHENTOUF-SIAGH	
Robert Lafont, l'Oc(citan), Mouloud Mammeri, l'Azawaw : <i>Amusnaw</i> , porte-parole, l'un et l'autre ?.....	1417
Danielle JULIEN	
Voyage en Europe lafontienne.....	1431
Patrick HUTCHINSON	
Robert Lafont, la question des Origines et les deux Europes.....	1441
Marie-Christine RIXTE	
<i>Ulysses / Ulysse</i> , ou une odyssée du sujet.....	1461
Nicole NIVELLE	
Pierre Benoit écrivain occitan d'expression française.....	1477